

désespéré, הִתְיַאֵשׁ, se désespérer. יָהָד, rendre juif, יָהָד, être rendu juif. הִתְיַהָד, devenir juif, הִתְיַהָר, se montrer arrogant. יָחַד, désigner, יָחַד, être désigné. הִתְיַחַד, s'isoler. יָחַל, espérer, יָחַל, être espéré. יָחַם, exciter le rut, יָחַם, être excité. יָחַס, attribuer, יָחַס, être attribué. הִתְיַחַס, se rapporter. יָחַף, déchausser, הִתְיַחַף, se déchausser. יָחַשׁ, attribuer, יָחַשׁ, être attribué. הִתְיַחַשׁ, se rapporter. יָעַד, destiner, יָעַד, être destiné. הִתְיַעַד, être fixé. יָעַל, améliorer. יָעַל, être amélioré. הִתְיַעַל, devenir plus efficace. יָעַץ, conseiller, יָעַץ, être conseillé. הִתְיַעַץ, délibérer. יָעַר, boiser, יָעַר, être boisé. הִתְיַעַר, se couvrir de forêt. הִתְיַרַד, devenir médiocre. יָרַט, assaisonner, יָרַט, être assaisonné. יָרַק, rendre vert, יָרַק, verdoyer. הִתְיַרַק, devenir vert. יָרַשׁ, s'emparer, יָרַב, souffrir, יָרַב, être endolori. הִתְיַרַב, souffrir. הִתְיַרַב, subir une douleur. הִתְיַרַב, devenir laid, הִתְיַרַב, être enlaidi. כָּחַן, exercer la prêtrise. הִתְיַכָּחַן, être nommé prêtre. נִכְחַד, être caché, כָּחַד, cacher, הִתְיַכָּחַד, être dissimulé. כָּחַל, farder, כָּחַל, peindre en bleu. כָּחַל, être bleui. הִתְיַכָּחַל, être bleui. כָּחַשׁ, maigrir, נִכְחַשׁ, devenir maigre. כָּחַשׁ, nier, כָּחַשׁ, être nié. הִתְיַכָּחַשׁ, devenir maigre, renier, הִתְיַכָּחַשׁ, être exténué, réfuté. כָּעַד, toussoter, arrondir, כָּעַס, se fâcher, כָּעַס, être irrité. כָּעַס, irriter, הִתְיַכָּעַס, se mettre en colère. כָּעַס, être irrité. כָּעַר, enlaidir, כָּעַר, s'enlaidir. הִתְיַכָּעַר, s'enlaidir. כָּרַד, relier, כָּרַד, être relié. הִתְיַכָּרַד, se relier. הִתְיַכָּרַס, étaler son ventre, כָּרַח, être coupé. לָאֵט, voiler, chuchoter, הִלְאֵט, être ralenti. הִתְיַלְאֵט, devenir national, הִתְיַלְאֵט, être nationalisé. לָהַב, brûler, לָהַב, s'enflammer, לָהַב, incendier, הִתְיַלְהַב, s'enthousiasmer, הִתְיַלְהַב, être enthousiaste. לָהַג, énoncer, לָהַג, bavarder, לָהַג, être bavard. לָהַט, brûler, לָהַט, embraser, לָהַט, s'embraser, הִתְיַלְהַט, se heurter, לָהַק, rassembler, לָהַק, se rassembler. הִתְיַלְהַק, se rassembler. לָחַד, lécher, לָחַד, être léché, לָחַד, laper, לָחַד, être lapé, לָחַם, combattre, נִלְחַם, se battre, הִתְיַלְחַם, se combattre, הִתְיַלְחַם, être soudé. לָחַן, chanter, הִתְיַלְחַן, être chanté, הִתְיַלְחַן, être mis en musique, לָחַץ, serrer, נִלְחַץ, être serré, לָחַשׁ, chuchoter, נִלְחַשׁ, être chuchoté, לָחַשׁ, murmurer, לָחַשׁ, être murmuré, הִתְיַלְחַשׁ, s'entretenir à voix basse, לָחַשׁ, être chuchoté, לָעַב, offenser, הִלְעַב, être injurié, לָעַג, ridiculiser, נִלְעַג, être ridiculisé, לָעַג, ridiculiser, הִלְעַג, être tourné en ridicule, לָעַז, parler une langue étrangère, médire, לָעַז, tourner de manière étrangère. לָעַז, être influencé par une langue étrangère, הִתְיַלְעַז, devenir étranger. לָעַט, avaler, לָעַט, être avalé, הִלְעַט, être gavé, לָעַס, mâcher, נִלְעַס, être mâché, מָאָן, refuser, מָאָס, dédaigner, נִמָּאָס, être dédaigné, fondre, מָאָס, abhorrer, מָאָס, être abhorré, הִתְמָאָס, devenir odieux, הִתְמָאָס, être dégoûté, מָהַל, circoncire, מְהַל, être circoncis, מְהַל, mélangé, הִתְמָהַל, se diluer, נִמְהַר, se hâter, הִתְמָהַר, être adapté à la scène. מָחַט, nettoyer, נִמְחַט, être nettoyé, מָחַל, pardonner, נִמְחַל, être pardonné, מָחַץ, écraser, נִמְחַץ, être écrasé, מָחַץ, frapper, מָחַץ, être frappé. מָחַק, effacer, נִמְחַק, être effacé, מָחַק, rayer, הִתְמָחַק, s'effacer, הִתְמָחַשׁ, se concrétiser, הִתְמָחַשׁ, être matérialisé, נִמְעַד, diminuer, מְעַט, diminuer, מְעַט, diminuer, מְעַט, diminuer, הִתְמָעַט, s'amoinrir, הִתְמָעַט, être diminué, נִמְעַד, écraser, נִמְעַד, être écrasé, מְעַד, meurtrir, מְעַד,

¹Exception.

être meurtri, התמעד, s'écraser, מעל, frauder, מען, adresser, נמען, être destinataire, מען, adresser, מען, être adressé, התמרד, se soulever, מרט, arracher, מרט, être arraché, התמרט, se dégarnir, התמרך, s'amollir, מרס, mélanger, מרט, être mélangé, התמרס, se mélanger, מרק, polir, מרק, être poli, נאם, prononcer, גנאם, être prononcé, נאף, commettre un adultère, נאף, se prostituer, נאץ, mépriser, נאץ, insulter, נאץ, être insulté, נאק, gémir, נאק, hurler, התנאק, se plaindre, נאר, détester, הנאר, être détesté, נהג, conduire, נהג, diriger, התנהג, se conduire, הנהר, être dirigé, נהל, mener, נהל, diriger, נהל, être dirigé, התנהל, être mené, נהם, mugir, נהם, gémir, התנהם, rugir, נהק, braire, נהר, couler, לیره, luire, נהר, luire, התנהר, s'illuminer, הנהר, être illuminé, נחל, hériter, גנחל, être obtenu, נחל, donner en possession, התנחל, s'installer, הנחל, être transmis, גחם, consoler, גחם, être consolé, התנחם ou הניחם, se consoler, גחץ, hâter, גחץ, se hâter, גחץ, hâter, גחץ, être stimulé, נחר, ronfler, égorger, גנחר, être égorgé, גחר, ronfler, égorger, נחש, deviner, התנחש, serpenter, נחח, atterrir, גנחח, se sentir inférieur, נחח, abaisser, הנחח, être descendu, נעל, verrouiller, chausser, גנעל, être verrouillé, התנעל, se chausser, הנעל, être fermé, chaussé, נעם (pr. : נעים), être agréable, התנעם, jouir, הנעם, être rendu agréable, נעץ, enfoncer, גנעץ, être enfoncé, נעץ, punaiser, נעץ, être punaisé, התנעץ, s'enfoncer, נער, secouer, rugir, גנער, être secoué, נער, secouer, נער, être secoué, התנער, se secouer, הנער, être balloté, סאב, salir, סאב, salir, סאב, s'agiter, התסאב, être tumultueux, סהד, témoigner, סחב, tirer, גסחב, être tiré, הסחב, se traîner, סחט, pressurer, גסחט, être pressuré, הסחט, s'épuiser, סחף, entraîner, גסחף, être entraîné, סחף, charrier, סחף, être charrié, הסחף, être entraîné, סחר, faire du commerce, סעד, soutenir, גסעד, être soutenu, סעד, assister, הסעד, être assisté, סעף, ébrancher, סעף, être divisé en paragraphes, הסעף, se ramifier, סער, être orageux, נסער, être ému, סער, disperser, סער, être dispersé, הסעער, se déchaîner, הסער, être agité, סרב, refuser, הסתרב, persister dans son refus, סרג, tricoter, סרג, être tricoté, הסתרג, s'entrelacer, סרט, égratigner, הסרט, être égratigné, הסתרך, coller, סרס, castrer, סרס, être castré, סרק, peigner, teindre en rouge, סרק, être peigné, הסתרק, se peigner, ערב, cautionner, mélanger, rendre agréable, ערב, devenir caution, être mélangé, agréable, התערב, parier, se mêler, ערד, effriter, ערך, ranger, התערל, devenir obtus, ערם, déshabiller, התערם, se déshabiller, s'entasser, ערם, disposer en espalier, mélanger, ערם, être disposé, mélangé, התערם, devenir compact, התערף, être décapité, נפאר, être orné, נפאר, orner, גפאר, être orné, התפאר, s'ornier, פהק, bailler, התפהק, se mettre à bailler, פחד, craindre, גפחד, être effrayé, פחד, craindre, התפחד, être saisi de frayeur, הפחד, être effrayé, פחו, se hâter, פחו, s'enorgueillir, agir imprudemment, גפחם, être carbonisé, פחם, carboniser, פחם, être carbonisé, התפחם, se carboniser, פחט, aplatis, גפחט, être aplati, פחט, écraser, התפחט, s'écraser, פחר, cuire au four, התפחר, être cuit au four, פחח, diminuer, גפחח, être diminué,

¹ צירי נאף et נאץ sont des exceptions et devraient avoir un צירי.

amoindrir, פָּחַח, être amoindri, הִפְחַח, être diminué, נִפְעַם, diminuer, הִתְפַּעַם, s'amoindrir, פָּעַל, fonctionner, גָּפַעַל, être fait, פָּעַל, effectuer, פָּעַל, être effectué, הִתְפַּעַל, s'émouvoir, הִפְעַל, être mis en œuvre, פָּעַם, battre, נִפְעַם, être agité, פָּעַם, agiter, הִתְפַּעַם, s'agiter, הִפְעַם, être agité, פָּעַר, ouvrir largement, נִפְעַר, béer, פָּעַר, découvrir son postérieur, הִתְפַּעַר, s'ouvrir largement, פָּרַד, séparer, פָּרַד, être séparé, הִתְפַּרַד, se séparer, פָּרַו, démilitariser, פָּרַו, être démilitarisé, פָּרַט, détailler, פָּרַט, être détaillé, הִתְפַּרַט, être effrité, פָּרַד, effriter, הִתְפַּרַד, s'effriter, פָּרַם, découdre, פָּרַם, être décousu, הִתְפַּרַם, se découdre, פָּרַס, étendre, הִתְפַּרַס, s'étendre, פָּרַף, boutonner, פָּרַף, être boutonné, פָּרַץ, fracturer, פָּרַץ, être fracturé, הִתְפַּרַץ, faire irruption, פָּרַק, démonter, פָּרַק, être démonté, הִתְפַּרַק, se défaire, פָּרַש, déployer, פָּרַש, être déployé, הִתְפַּרַש, se déployer, פָּרַש, expliquer, הִתְפַּרַש, être expliqué, הִתְפַּרַח, se ramifier, צָהַב, briller, gronder, נִצְהַב, jaunir, הִצְהַב, être doré, צָהַל, exulter, נִצְהַל, se réjouir, צָהַל, égayer, הִצְהַל, jubiler, צָהַר, briller, צָהַר, éclairer, צָהַר, être éclairé, הִצְהַר, s'éclaircir, הִצְהַר, être déclaré, צָחַן, puer, הִצְטָחַן, s'empuantir, צָחַק, rire, צָחַק, se divertir, הִצְטָחַק, sourire, הִצְחַק, être amusé, צָחַר, être blanc, צָחַר, blanchir, הִצְטָחַר, éclater de blancheur, הִצְחַח, être blanchi, צָעַד, marcher, נִצְעַד, aller et venir, הִצְעַד, être mis en marche, צָעַן, errer, נִצְעַן, être déraciné, צָעַף, couvrir, נִצְעַף, être couvert, צָעַף, voiler, צָעַף, être voilé, הִצְטַעַף, se voiler, הִצְעַף, être voilé, צָעַק, crier, נִצְעַק, être alerté, צָעַק, s'écrier, צָעַק, être alerté, הִצְטַעַק, pousser des cris, הִצְעַק, être appelé à la rescousse, צָעַר (pr. : צוֹעַר ou צָעִיר), être petit, נִצְעַר, diminuer, צָעַר, attrister, הִצְטַעַר, être désolé, הִצְעַר, être diminué, צָרַב, brûler, הִצְטַרַב, être brûlé, הִצְטָרַד, s'enrouer, הִצְטָרַד, avoir besoin, צָרַם, écorcher, צָרַף, joindre, affiner, צָרַף, être joint, affiné, הִצְטָרַף, se joindre, s'affiner, קָהַל, rassembler, נִקְהַל, se rassembler, קָהַל, rassembler, הִתְקַהַל, se rassembler, הִקְהַל, être réuni, קָהַק, cacaber, נִקְעַר, s'incurver, קָעַר, incurver, קָעַר, être incurvé, הִתְקַעַר, s'incurver, קָרַב, amener, קָרַב, être amené, הִתְקַרַב, s'approcher, קָרַד, étriller, קָרַד, être étrillé, הִתְקַרַם, se couvrir d'une croûte, הִתְקַרַן, rayonner, devenir corné, קָרַם, obliger, agraffer, קָרַץ, pincer, former, קָרַץ, être formé, הִתְקַרַש, geler, רָאם, être haut, רָהַב, craindre, oser, הִתְרַהַב, se vanter, הִרְהַב, agrandir, רָהַט, se hâter, רָהַט, meubler, רָהַט, être meublé, הִתְרַהַט, s'accélérer, הִרְהַט, être accéléré, הִרְהַן, être engagé, רָחַב (pr. : רָחַב), s'élargir, הִרְחַב, être élargi, רָחַם, aimer, רָחַם, avoir pitié, רָחַם, être pitoyable, הִתְרַחַם, s'apitoyer, רָחַן, spiritualiser, הִתְרַחַן, se spiritualiser, רָחַף, trembler, רָחַף, planer, הִתְרַחַף, planer, הִרְחַף, être amené à voler, רָחַץ, laver, רָחַץ, laver, רָחַץ, être lavé, הִתְרַחַץ, se laver, רָחַק (pr. : רָחוּק ou רֹחַק), être loin, רָחַק, éloigner, רָחַק, être éloigné, הִתְרַחַק, s'éloigner, הִרְחַק, être éloigné, רָחַש, murmurer, grouiller, רָחַש, murmurer, grouiller, רָחַש, être exprimé, הִתְרַחַש, se produire, רָעַב (pr. : רָעַב), avoir faim, רָעַב, affamer, הִתְרַעַב, être affamé, רָעַד, trembler, רָעַד, ébranler, הִתְרַעַד, se mettre à trembler, הִרְעַד, être pris de frisson, רָעַל, empoisonner, הִתְרַעַל, s'empoisonner, הִרְעַל, être empoisonné, רָעַם, tonner, הִתְרַעַם, s'agiter, הִרְעַם, être frappé par le

tonnerre, רָעַף, couler, רָעַף, tuiler, רָעַף, être tuilé, הִרְעַף, ruisseler, רָעַץ, briser, רָעַץ, briser, רָעַץ, être brisé, הִתְרַעַץ, se briser, רָעַשׁ, trembler, רָעַשׁ, ébranler, רָעַשׁ, הִתְרַעַשׁ, être ébranlé, שָׁאב, puiser, נִשְׁאָב, être puisé, שָׁאָב, pomper, הִשְׁתָּאָב, être vidé, שָׁאָג, rugir, נִשְׁאָג, faire entendre un rugissement, הִשְׁתָּאָג, éclater en rugissement, שָׁאָם, mépriser, שָׁאָל, demander, נִשְׁאָל, être interrogé, שָׁאָל¹, s'informer, הִשְׁתָּאָל, être prêté, שָׁאָן, être bruyant, שָׁאָן, faire du tapage, שָׁאָף, aspirer, piétiner, נִשְׁאָף, être aspiré, הִשְׁתָּאָף, être inhalé, שָׁאָר, נִשְׁאָר, שָׁאָר, הִשְׁתָּאָר, rester, הִשְׁתָּאָר, être laissé, שָׁהַד, témoigner, שָׁהַם, incruster d'onyx, שָׁהַם, être incrusté d'onyx, הִשְׁתָּהַם, se couvrir d'onyx, שָׁהַק, הִשְׁתָּהַק, avoir le hoquet, שָׁחַד, soudoyer, שָׁחַד, corrompre, שָׁחַד, être corrompu, הִשְׁתָּחַד, se laisser corrompre, שָׁחַז, aiguïser, נִשְׁחַז, être aiguïté, הִשְׁתָּחַז, s'aiguïser, הִשְׁחַז, être affûté, שָׁחַט, pressurer, נִשְׁחַט, être pressuré, שָׁחַט, abattre, נִשְׁחַט, être abattu, שָׁחַל, enfiler, נִשְׁחַל, être enfilé, הִשְׁתָּחַל, s'enfiler, הִשְׁחַל, être enfilé, הִשְׁתָּחַם, brunir, שָׁחַף, dépérir, נִשְׁחַף, amaigrir, שָׁחַף, être amaigri, שָׁחַץ, se vanter, הִשְׁתָּחַץ, s'enorgueillir, שָׁחַק, rire, שָׁחַק, jouer, שָׁחַק, être joué, הִשְׁתָּחַק, s'amuser, שָׁחַק, broyer, נִשְׁחַק, être broyé, שָׁחַק, broyer, שָׁחַק, être broyé, הִשְׁתָּחַק, s'effriter, שָׁחַר, rechercher, être noir, נִשְׁחַר, devenir noir, שָׁחַר, rechercher, noircir, הִשְׁתָּחַר, se noircir, הִשְׁחַר, être noirci, נִשְׁחַח, être abîmé, שָׁחַח, abîmer, שָׁחַח, être abîmé, שָׁעַט, marcher à pas lourds, שָׁעַט, trépigner, הִשְׁתָּעַט, se mettre en route, שָׁעַל, tousser, שָׁעַן, appuyer, נִשְׁעַן, s'appuyer, הִשְׁתָּעַן, se déchaîner, שָׁעַר, faire tourbillonner, הִשְׁתָּעַר, assaillir, שָׁעַר, supposer, נִשְׁעַר, être estimé, שָׁעַר, estimer, שָׁעַר, être estimé, הִשְׁתָּעַר, être accablé de chaleur, שָׁרַג, enlacer, שָׁרַג, être enlacé, הִשְׁתָּרַג, s'enlacer, שָׁרַד, laisser, שָׁרַד, rester, שָׁרַט, égratigner, שָׁרַט, être égratigné, הִשְׁתָּרַט, être gravé, שָׁרַךְ, entortiller, הִשְׁתָּרַךְ, se traîner, שָׁרַף, brûler, couvrir de résine, שָׁרַף, être brûlé, הִשְׁתָּרַף, pulluler, הִשְׁתָּרַק, siffler, שָׁרַשׁ, déraciner, שָׁרַשׁ, être déraciné, הִשְׁתָּרַשׁ, s'enraciner, שָׁרַח, servir, הָאָב (pr. : הָאָב), désirer, הָאָב, désirer, détester, הָאָב, être détesté, הָתָאָב, être désiré, הָתָאָב, convenir, נִתָּאָב, être adapté, הָתָאָב, adapter, הָתָאָב, être adapté, הָתָאָן, gémir, הָתָאָר, délimiter, הָתָאָר, décrire, הָתָאָר, être décrit, הָתָאָר, être décoré, הָתָהַד, faire résonner, הָתָהַד, tinter, הָתָהַם, être béant, הָתָהַם, sombrer, הָתָחַב, enfoncer, נִתָּחַב, être enfoncé, הָתָחַל, amorcer, הָתָחַל, être amorcé, הָתָחַם, être commencé, הָתָחַם, délimiter, נִתָּחַם, être délimité, הָתָחַם, délimiter, הָתָחַם, être délimité, הָתָחַר, rivaliser, הָתָעַב, abominer, נִתָּעַב, être abominé, הָתָעַב, abhorrer, הָתָעַב, être abhorré, הָתָעַב ou הָתָעַב, être souillé, הָתָעַד, documenter, הָתָעַד, être documenté, הָתָעַל, canaliser, הָתָעַל, être canalisé, הָתָעַשׁ, industrialiser, הָתָעַשׁ, être industrialisé, הָתָרַץ, justifier, הָתָרַץ, être justifié, הָתָרַץ, se justifier.

ל"ג - Les verbes à troisième lettre gutturale

Ce sont les verbes dont la troisième lettre est soit un Het, soit un 'Ayin. On y ajoute les quelques racines dont la troisième radicale est

¹ צ'ירי est une exception et devrait avoir un צ'ירי.